

# QUESTIONNAIRE AUX APPRENANTES ET AUX APPRENANTS DE FLS

Ne pas marquer dans cette section

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## À propos de ce sondage

Nous vous demandons de remplir ce sondage afin que les programmes de Français langue seconde (FLS) puissent mieux répondre aux besoins des apprenantes et des apprenants. Ce sondage nous aidera à évaluer de façon plus précise l'enseignement que nous offrons aux apprenantes et aux apprenants.

Les informations que vous donnerez dans ce questionnaire resteront confidentielles et votre identité n'apparaîtra dans aucun document. Votre participation à ce sondage n'est pas obligatoire. Vous pouvez répondre si vous le souhaitez. Néanmoins, votre opinion est très importante pour nous. Vos réponses pourront nous aider à faire les choix nécessaires pour parfaire les futurs programmes de FLS en Ontario. Nous espérons que vous choisirez de répondre à ce questionnaire et vous remercions de votre participation.

Les questions sont simples. Nous vous demandons:

de cocher la case qui correspond à votre réponse  Oui  
 Non

OU de donner une réponse courte Ontario

OU de classer vos 3 choix à partir d'une liste

- Discussion en classe  
 2 Travail sur ordinateur  
 Écouter des CD  
 1 Écouter l'enseignant  
 3 Faire des exercices écrits  
 Lire

S'il vous plaît remplir les cases comme ceci :

1  X  3  4

## SECTION 1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les premières questions sont pour mieux vous connaître.

### 1. Vous êtes :

- 1 Une Femme  
 2 Un Homme

### 2. Quel âge avez-vous ?

- 1 moins de 18 ans  
 2 de 18 à 29 ans  
 3 de 30 à 44 ans  
 4 de 45 à 64 ans  
 5 65 ans ou plus

### 3. Pendant combien d'années avez-vous habité au Canada?

- 1 Moins d'un an  
 2 1 à 3 ans  
 3 4 à 6 ans  
 4 7 à 10 ans  
 5 Plus de 10 ans

### 4. Indiquez votre statut actuel. Vous êtes :

- 1 Demandeur du statut de réfugié  
 2 Réfugié au sens de la convention  
 3 Résident permanent  
 4 Citoyenne canadienne/Citoyen canadien  
 5 Aide familiale résidante avec permis de travail

**5. Dans quel pays êtes-vous né(e) ?** (Cochez une seule réponse)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1 Afghanistan  | <input type="checkbox"/> 19 Pologne                      |
| <input type="checkbox"/> 2 Brésil       | <input type="checkbox"/> 20 Roumanie                     |
| <input type="checkbox"/> 3 Chine        | <input type="checkbox"/> 21 Russie                       |
| <input type="checkbox"/> 4 Colombie     | <input type="checkbox"/> 22 Salvador                     |
| <input type="checkbox"/> 5 Corée        | <input type="checkbox"/> 23 Serbie                       |
| <input type="checkbox"/> 6 États-Unis   | <input type="checkbox"/> 24 Somalie                      |
| <input type="checkbox"/> 7 Guatemala    | <input type="checkbox"/> 25 Soudan                       |
| <input type="checkbox"/> 8 Haïti        | <input type="checkbox"/> 26 Sri Lanka                    |
| <input type="checkbox"/> 9 Inde         | <input type="checkbox"/> 27 Syrie                        |
| <input type="checkbox"/> 10 Iran        | <input type="checkbox"/> 28 Ukraine                      |
| <input type="checkbox"/> 11 Iraq        | <input type="checkbox"/> 29 Venezuela                    |
| <input type="checkbox"/> 12 Japon       | <input type="checkbox"/> 30 Viêt Nam                     |
| <input type="checkbox"/> 13 Liban       | <input type="checkbox"/> 31 Autre : (Veuillez spécifier) |
| <input type="checkbox"/> 14 Mexique     | _____  |
| <input type="checkbox"/> 15 Nigeria     |  |
| <input type="checkbox"/> 16 Pakistan    |  |
| <input type="checkbox"/> 17 Pérou       |  |
| <input type="checkbox"/> 18 Philippines |  |

**6. Quelle est la première langue que vous avez apprise à parler?** (Cochez une seule réponse)

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 1 Albanais   | <input type="checkbox"/> 19 Somali                       |
| <input type="checkbox"/> 2 Amharique  | <input type="checkbox"/> 20 Swahili                      |
| <input type="checkbox"/> 3 Arabe      | <input type="checkbox"/> 21 Tagalog                      |
| <input type="checkbox"/> 4 Bulgare    | <input type="checkbox"/> 22 Tamoul                       |
| <input type="checkbox"/> 5 Chinois    | <input type="checkbox"/> 23 Turc                         |
| <input type="checkbox"/> 6 Coréen     | <input type="checkbox"/> 24 Ukrainien                    |
| <input type="checkbox"/> 7 Créole     | <input type="checkbox"/> 25 Urdu                         |
| <input type="checkbox"/> 8 Croate     | <input type="checkbox"/> 26 Vietnamien                   |
| <input type="checkbox"/> 9 Espagnol   | <input type="checkbox"/> 27 Autre : (veuillez spécifier) |
| <input type="checkbox"/> 10 Gujarati  | _____  |
| <input type="checkbox"/> 11 Japonais  |  |
| <input type="checkbox"/> 12 Pendjabi  |  |
| <input type="checkbox"/> 13 Persan    |  |
| <input type="checkbox"/> 14 Polonais  |  |
| <input type="checkbox"/> 15 Portugais |  |
| <input type="checkbox"/> 16 Roumain   |  |
| <input type="checkbox"/> 17 Russe     |  |
| <input type="checkbox"/> 18 Serbe     |  |

**7. Quel est votre niveau d'études le plus élevé?** (Cochez une seule réponse)

- |  |
|--|
| <input type="checkbox"/> 1 Vous n'avez pas fait d'études   |
| <input type="checkbox"/> 2 École primaire  |
| <input type="checkbox"/> 3 Partie de l'école secondaire  |
| <input type="checkbox"/> 4 Vous avez complété l'école secondaire   |
| <input type="checkbox"/> 5 Vous avez fait des études au collège ou à l'université sans avoir obtenu de diplôme |
| <input type="checkbox"/> 6 Vous avez un certificat ou un diplôme de qualification (Veuillez spécifier)         |
| _____  |
| <input type="checkbox"/> 7 Vous avez complété les études collégiales   |
| <input type="checkbox"/> 8 Vous avez complété l'université   |

**8. Lequel des domaines suivants décrit le mieux votre travail ou emploi avant de venir au Canada?** (Cochez une seule réponse)

- |   |
|---|
| <input type="checkbox"/> 1 Administration                                 |
| <input type="checkbox"/> 2 Affaire/Entreprise, Finance, Assurance         |
| <input type="checkbox"/> 3 Agriculture, Pêche et Sylviculture             |
| <input type="checkbox"/> 4 Architecture et Ingénierie                     |
| <input type="checkbox"/> 5 Arts, Spectacle, Sports et Média               |
| <input type="checkbox"/> 6 Construction                                   |
| <input type="checkbox"/> 7 Droit / Juridique                              |
| <input type="checkbox"/> 8 Éducation, Formation et Bibliothèque           |
| <input type="checkbox"/> 9 Hôtellerie / Tourisme                          |
| <input type="checkbox"/> 10 Industrie Minière, Pétrolière et du Gaz       |
| <input type="checkbox"/> 11 Installation, Entretien et Réparations        |
| <input type="checkbox"/> 12 Nettoyage et Entretien d'édifices et terrains |
| <input type="checkbox"/> 13 Sciences Humaines, Physiques et Sociales      |
| <input type="checkbox"/> 14 Services Communautaires, Sociaux ou Religieux |
| <input type="checkbox"/> 15 Services d'Informatique et Technique          |
| <input type="checkbox"/> 16 Services Médicaux                             |
| <input type="checkbox"/> 17 Soins et Services Personnels                  |
| <input type="checkbox"/> 18 Soutien de Bureau et d'Administration         |
| <input type="checkbox"/> 19 Transport et Entreposage                      |
| <input type="checkbox"/> 20 Ventes  |
| <input type="checkbox"/> 21 Sans Emploi                                   |
| <input type="checkbox"/> 22 Parent au foyer                               |
| <input type="checkbox"/> 23 Travaille à son compte                        |
| <input type="checkbox"/> 24 Étudiant(e)                                   |
| <input type="checkbox"/> 25 En Retraite                                   |
| <input type="checkbox"/> 26 Autre : (Veuillez spécifier)                  |
| _____   |

**9. Présentement vous:** *(Plusieurs réponses sont possibles)*

- 1 Travaillez à temps plein  
Quel travail ? \_\_\_\_\_
- 2 Travaillez à temps partiel  
Quel travail ? \_\_\_\_\_
- 3 Ne travaillez pas, vous cherchez un emploi
- 4 Ne travaillez pas, vous ne cherchez pas d'emploi
- 5 Êtes parent au foyer
- 6 Recevez une aide financière *(programme Ontario au Travail)*
- 7 Suivez un autre programme d'Emploi Ontario  
*(Précisez lequel)*  
\_\_\_\_\_
- 8 Suivez d'autres programmes gouvernementaux  
*(Précisez lesquels)*  
\_\_\_\_\_
- 9 Suivez d'autres programmes *(Précisez lesquels)*  
\_\_\_\_\_

**SECTION 2 - FLS**

Dans cette section, nous vous demandons de nous parler de votre cours de FLS et les raisons pour lesquelles vous suivez ce cours.

**10. Vous allez en classe:** *(Plusieurs réponses sont possibles)*

- 1 Le matin
- 2 L'après-midi
- 3 Le soir
- 4 La fin de semaine

**11. Combien d'heures par semaine en tout assistez-vous aux classes ?**

- 1 Moins de 5 heures par semaine
- 2 5 à 10 heures par semaine
- 3 11 à 20 heures par semaine
- 4 Plus de 20 heures par semaine

**12. Est-ce que c'est l'horaire que vous préférez ?**

- 1 Oui
- 2 Non

**13. Comment avez-vous trouvé de l'information sur ce cours en premier lieu?** *(Cochez une seule réponse)*

- 1 Par un ami ou votre famille
- 2 Par l'Internet
- 3 Par un organisme d'aide à l'établissement ou des services sociaux *(y compris le programme Ontario au Travail)*
- 4 Par un conseil scolaire ou un collègue
- 5 Par une bibliothèque
- 6 Par un autre moyen *(Lequel ?)* \_\_\_\_\_

**14. Pour apprendre le français, vous pensez que ce cours :**

- 1 N'aide pas du tout *Pourquoi ?* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 2 N'aide pas assez *Pourquoi ?* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- 3 Aide assez bien
- 4 Aide beaucoup

**15. Voici une liste de 10 raisons pour suivre un cours de FLS. Choisissez vos 3 plus importantes raisons de suivre ce cours de FLS. Écrivez :**

- « 1 » pour la raison la plus importante
- « 2 » pour la deuxième raison la plus importante, et
- « 3 » pour la troisième raison la plus importante.

- \_\_\_\_\_ A. vous aider à trouver un emploi
- \_\_\_\_\_ B. vous aider à améliorer votre langue pour l'emploi que vous faites en ce moment
- \_\_\_\_\_ C. vous aider à obtenir un autre ou un meilleur emploi
- \_\_\_\_\_ D. vous aider dans votre vie de tous les jours  
*(Exemple : au supermarché, à la banque, dans la communauté, pour parler aux voisins)*
- \_\_\_\_\_ E. vous aider à reprendre des études secondaires
- \_\_\_\_\_ F. vous aider à reprendre des études à l'université ou au collège
- \_\_\_\_\_ G. vous aider à communiquer avec vos enfants ou petits-enfants
- \_\_\_\_\_ H. vous aider à préparer un examen pour obtenir un certificat de qualification pour exercer votre métier
- \_\_\_\_\_ I. vous aider à préparer l'examen de citoyenneté
- \_\_\_\_\_ J. Autres raisons : *(Précisez lesquelles)*  
\_\_\_\_\_

**16. Pour atteindre vos objectifs que pensez-vous de l'utilité de cette formation linguistique?** *(Cochez une seule réponse)*

- 1 Pas du tout utile
- 2 Un peu utile
- 3 Utile
- 4 Très utile

**17. Est-ce la première fois que vous suivez un cours de formation linguistique au Canada?**

- 1 Oui → allez à la question 21
- 2 Non → allez à la question 18

**18. Quels autres types de cours de formation linguistique avez-vous suivis au Canada?** (Cochez toutes les cases qui s'appliquent.)

- 1 Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC)
- 2 Cours de langue pour adultes donnant droit à des crédits
- 3 Alphabétisation et Formation de Base (AFB)
- 4 FLS à une école privée
- 5 Cours d'anglais langue seconde (ALS ou « ESL »)
- 6 Autre : (Veuillez spécifier) \_\_\_\_\_

**19. Avez-vous déjà débuté un cours de FLS que vous n'avez pas terminé?**

- 1 Oui → allez à la question 20
- 2 Non → allez à la question 21

**20. Pourquoi n'avez-vous pas terminé la session de cours ?** (Plusieurs réponses sont possibles)

- 1 Vous avez trouvé un emploi
- 2 Vous recherchez un emploi
- 3 Vous étiez malade ou blessé(e)
- 4 Vous avez déménagé
- 5 Vous avez commencé un autre cours ou une autre formation
- 6 Vous aviez besoin d'un service de garderie
- 7 Vous n'aviez pas de moyen de transport
- 8 Vous n'aimiez pas le cours
- 9 Vous aviez des raisons personnelles (par exemple : des obligations familiales, vous étiez trop occupé(e))
- 10 Vous aviez appris ce que vous vouliez
- 11 Pour des raisons financières (argent)
- 12 Vous n'aviez plus le temps

**21. Quels autres types de cours de formation linguistique suivez-vous présentement, à part ceci ?** (Cochez toutes les cases qui s'appliquent.)

- 1 Aucun autre cours de langue
- 2 Cours de langue pour les immigrants au Canada (CLIC)
- 3 Cours de langue pour adultes donnant droit à des crédits
- 4 Alphabétisation et Formation de Base (AFB)
- 5 FLS à une école privée
- 6 Cours d'anglais langue seconde (ALS ou « ESL »)
- 7 Autre : (Veuillez spécifier) \_\_\_\_\_

## SECTION 3 - VOS BESOINS

Dans cette section, nous voulons connaître vos besoins en matière de formation linguistique.

**22. Quelle habileté langagière en français est la plus difficile pour vous?**

- 1 Parler (la prononciation aussi)
- 2 Écouter (comprendre les personnes qui parlent français)
- 3 Lire
- 4 Écrire

**23. Quelle habileté langagière en français est la plus importante à apprendre pour vous?**

(Cochez une seule réponse)

- 1 Parler (la prononciation aussi)
- 2 Écouter (comprendre les personnes qui parlent français)
- 3 Lire
- 4 Écrire

**24. Il y a plusieurs moyens d'aider une personne à apprendre une langue. Veuillez nous dire vos (3) moyens les plus préférés pour apprendre le français : Écrivez :**

- « 1 » à côté du moyen que vous aimez le mieux,
- « 2 » à côté du moyen que vous aimez le deuxième, et
- « 3 » à côté du moyen que vous aimez le troisième.

- \_\_\_\_\_ A. Discuter
- \_\_\_\_\_ B. Écouter l'enseignant
- \_\_\_\_\_ C. Lire
- \_\_\_\_\_ D. Écrire
- \_\_\_\_\_ E. Écouter des CD, des cassettes ou la radio
- \_\_\_\_\_ F. Utiliser l'ordinateur
- \_\_\_\_\_ G. Regarder des vidéos (La télé)
- \_\_\_\_\_ H. Travailler en groupe

**25. Voulez-vous suivre d'autres cours de FLS ?**

- 1 Oui     2 Non     3 Je ne sais pas

**26. Avez-vous des idées pour améliorer le cours de FLS ?** (Cochez toutes les cases qui s'appliquent.)

- 1 Pas de suggestions / satisfait(e) avec le cours
- 2 Plus de conversation / prononciation en classe
- 3 Plus d'activités dans la classe
- 4 Classes avec moins d'apprenants
- 5 Ne combinez pas les niveaux d'apprenants
- 6 Plus de ressources dans la classe
- 7 Utilisez une plus grande variété des méthodes d'enseignement
- 8 Cours plus longs / plus de cours
- 9 Plus de devoir / de travail pratique / d'évaluation
- 10 Plus de grammaire / de vocabulaire
- 11 Plus de conversations avec des personnes qui parlent couramment le français
- 12 Plus de sites pour les cours
- 13 Autre : (Veuillez préciser) \_\_\_\_\_